

Guida rapida (Italiano)

Contenuti della confezione

MPK mini	Guida rapida
Cavo USB	Istruzioni di sicurezza e garanzia
Scheda di download del software	

Assistenza

Per le ultime informazioni in merito a questo prodotto, recarsi alla pagina [akaipro.com](#).

Per ulteriore assistenza sul prodotto, recarsi alla pagina [akaipro.com/support](#).

Configurazione

Registrazione e download del software

Raccomandiamo di procedere alla registrazione del prodotto in modo da poter ottenere il software gratuito incluso, accedere ai tutorial e ricevere ulteriore assistenza. Seguire il link nella scheda di download del software in dotazione e segui le Istruzioni (instructions) per registrarsi.

Se si desidera personalizzare la configurazione MIDI dell'MPK mini, l'MPK mini Editor è disponibilecome parte del download di MPK mini Software Manager.

Configurazione dell'MPK mini con il DAW
Per selezionare l'MPK mini come controller per la propria workstation audio digitale (DAW): - Collegare l'MPK mini al computer servendosi di un cavo USB standard (se si collega l'MPK mini a un hub USB, assicurarsi che sia alimentato). - Aprire il DAW. - Aprire il menù Preferences, Options o Device Setup (preferiti, opzioni o configurazione dispositivo) del DAW, selezionare MPK mini come controller hardware e chiudere quella finestra. L'MPK mini è ora in grado di comunicare con il software.

Caratteristiche
Porta USB: servirsi di un cavo USB standard per collegare questa porta a una porta USB del computer. Ingresso pedale sustain: collegare un pedale sustain (non in dotazione) TS da 1/4" opzionale a questo ingresso. Tastiera: questa tastiera a 25 tasti è sensibile alla velocità e, unitamente ai tasti Octave Up/Down, è in grado di controllare una gamma di dieci ottave. Display: Questo schermo mostra le impostazioni dell'MPK mini. La schermata predefinita mostra il programma e il BPM selezionati attualmente. Octave Down / Up (ottava su / giù): premere questo tasto per spostare la gamma delle ottave della tastiera verso l'alto o verso il basso (fino a un massimo di quattro ottave in ciascuna direzione). Premere entrambi i tasti Ottave simultaneamente per riportare la tastiera all'ottava centrale predefinita. Arpeggiatore On/Off: premere questo tasto per accendere e spegnere l'arpeggiatore (premendolo durante un arpeggio bloccato interromperà l'arpeggio). Per inserire nuove impostazioni per l'arpeggiatore, tenere premuto Arpeggiatore On/Off girando le manopole corrispondenti o premendo i tasti corrispondenti. Tap Tempo: toccare questo tasto alla frequenza desiderata per determinare il tempo dell'MPK mini (per le funzioni di arpeggiatore e note repeat). Nota bene: questo tasto è disattivato se l'impostazione Sync dell'MPK mini è su EXT (esterna). Controller X-Y: in via predefinita, spostando questo joystick a 4 vie a sinistra e a destra si avrà il bend del pitch della tastiera, mentre spostandolo su e giù si applicherà un moderato effetto rotella. Man mano che si muove il joystick, a Display comparirà il valore aggiornato (000–127) del parametro che si sta modificando. Pad: si possono utilizzare questi pad per attivare colpi di batteria o altri campioni del software. Ogni volta che si preme un pad, a Display comparirà il livello di velocità della pressione (000–127). Bank A/B (banco A/B): Premere il tasto Banco A/B per far commutare i pad dell'MPK mini tra il Banco pad A (rosso) e il Banco pad B (verde). CC: quando questo tasto è attivo, i pad dell'MPK mini inviano messaggi MIDI CC anziché messaggi MIDI Note On. Prog Change: quando questo tasto è attivo, i pad dell'MPK mini inviano messaggi Program Change MIDI anziché messaggi MIDI Note On. Full Level: premere questo tasto per attivare o disattivare la modalità Full Level, in cui i pad suonano sempre alla massima velocità (127), indipendentemente dalla forza con cui vengono battuti. Note Repeat: premere questo tasto per attivare o disattivare la modalità Note Repeat. Quando la funzione Note Repeat è attiva, quando si batte un pad, questo verrà riattivato automaticamente in base alle impostazioni attuali di Tempo e Time Division. Per inserire nuove impostazioni per la funzione Note repeat, tenere premuto il tasto Note Repeat girando le manopole corrispondenti o premendo i tasti corrispondenti. Manopole assegnabili: ciascuna manopola 360° invia un messaggio MIDI CC. Le manopole a 360° possono anche essere utilizzate per modificare le impostazioni dell'arpeggiatore o Note repeat (mentre il tasto corrispondente è premuto e mantenuto premuto). Prog Select (seleziona programma): Tenere premuto questo tasto e premere uno dei pad per selezionare il numero di programma corrispondente (1–8). Un programma è un gruppo si impostazioni memorizzate come file sull'MPK mini. I programmi possono essere creati e inviati all'MPK mini con l'MPK mini Software Manager scaricabile.

Schnellstart-Anleitung (Deutsch)

Lieferumfang

MPK mini	Schnellstart-Anleitung
USB Cable	Sicherheitshinweise und Garantieinformationen
Software-Download-Karte	

Kundendienst

Für die neuesten Informationen zu diesem Produkt, besuchen Sie [akaipro.com](#).

Für zusätzlichen Produkt-Support besuchen Sie [akaipro.com/support](#).

Setup

Registrierung und Software-Download

Wir empfehlen, Ihr Produkt zu registrieren, damit Sie Ihre kostenlose mitgelieferte Software erhalten, auf Tutorials zugreifen und zusätzlichen Support erhalten können. Bitte folgen Sie dem Link auf der mitgelieferten Software-Download-Karte und folgen Sie dann den Anweisungen, um sich zu registrieren.

Wenn Sie die MIDI-Konfiguration Ihres MPK mini anpassen möchten, der MPK mini Editor ist als des MPK mini Software Manager-heruntergeladen verfügbar.

Einrichten des MPK mini mit Ihrer DAW
So wählen Sie MPK mini als Controller für Ihre Digitale Audio-Workstation (DAW) aus: - Verbinden Sie die MPK mini mit einem handelsüblichen USB-Kabel mit Ihren Computer. (Wenn Sie Ihre MPK mini mit einem USB-Hub verbinden, sorgen Sie dafür, dass der Hub mit Strom versorgt wird.) - Öffnen Sie Ihre DAW. - Öffnen Sie Einstellungen, Optionen oder Geräte-Setup in Ihrer DAW, wählen Sie MPK mini als Hardware-Controller aus und schließen das Fenster. Ihr MPK mini ist jetzt in der Lage, mit der Software zu kommunizieren.

Funktionen
USB-Anschluss: Verwenden Sie ein Standard-USB-Kabel, um diesen USB-Port mit Ihrem Computer zu verbinden. Sustain Pedal-Eingang: Schließen Sie ein optionales 1/4" TS Sustain-Pedal (nicht im Lieferumfang enthalten) an diesen Eingang an. Keyboard: Das 25-Tasten-Keyboad ist anschlagdynamisch und kann mit den Oktaventasten Auf/Ab zehn Oktaven ansteuern. Display: Dieser Bildschirm zeigt die Einstellungen des MPK mini an. Der Standardbildschirm zeigt das aktuell ausgewählte Programm und BPM. Oktaventasten Auf / Ab: Mit diesen Tasten können Sie den Tastaturbereich nach oben oder unten verschieben (bis zu vier Oktaven in beide Richtungen). Um in den mittleren Oktavenbereich des Keyboards zurückzukehren, drücken Sie beide Oktaventasten gleichzeitig. Arpeggiator Ein/Aus: Drücken Sie diese Taste, um den Arpeggiator ein- oder auszuschalten (Drücken während eines gesperrten Arpeggio stoppt das Arpeggio). Um neue Einstellungen für den Arpeggiator vorzunehmen, halten Sie Arpeggiator Ein/Aus gedrückt, während Sie die entsprechenden Regler drehen oder die entsprechenden Tasten drücken. Tap Tempo: Tippen Sie mit der gewünschten Geschwindigkeit auf diese Schaltfläche, um das Tempo des MPK mini zu bestimmen (für die Arpeggiator- und Notenwiederholungsfunktion). Hinweis: Diese Taste ist deaktiviert, wenn die Synchronisierungseinstellung des MPK mini auf EXT (extern) eingestellt ist. X-Y-Controller: Wenn Sie diesen 4-Wege-Ministick nach links und rechts bewegen, wird standardmäßig die Tonhöhe des Keyboards verändert, während eine Auf-/Abwärtsbewegung einen Mod-Rad-Effekt anwendet. Während Sie den Ministick bewegen, zeigt das Display den aktualisierten Wert (000–127) des Parameters an, den Sie gerade bearbeiten. Pads: Die Pads werden zum Triggern von Drumsounds oder anderen Samples in Ihrer Software verwendet. Jedes Mal, wenn Sie auf ein Pad drücken, zeigt das Display die Anschlagstärke Ihres Drucks (000–127). Bank A/B: Dies entspricht 16 Pads. Drücken Sie die Bank A/B-Taste, um die Pads des MPK mini zwischen Pad Bank A (rot) und Pad Bank B (grün). CC: Wenn diese Taste aktiv ist, senden die MPK mini Pads MIDI CC-Nachrichten anstelle von MIDI Note-On-Nachrichten. Programmwechsel: Wenn diese Taste aktiv ist, senden die Pads des MPK mini MIDI-Programmwechsel statt MIDI Note-On-Nachrichten. Volle Lautstärke: Drücken Sie diese Taste, um den Modus Volle Lautstärke zu aktivieren/deaktivieren, in dem die Pads immer mit der maximalen Anschlagstärke (127) abgespielt werden, egal wie stark oder schwach die Pads betätigt werden. Note Wiederholen: Drücken Sie diese Taste, um den Modus Note Wiederholen zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn Note Wiederholen aktiviert ist, wird beim Drücken eines Pads automatisch erneut getriggert. Dies geschieht auf Basis der aktuellen Geschwindigkeit und der Zeiteinteilungseinstellungen. Um neue Einstellungen für die Notenwiederholungsfunktion einzugeben, halten Sie die Notenwiederholungstaste gedrückt, während Sie die entsprechenden Regler drehen oder die entsprechenden Tasten drücken. Zuweisbare Regler: Jeder 360°-Regler sendet eine MIDI CC-Nachricht. Wenn Sie bearbeiten möchten, welche CC-Nachricht jeder Regler sendet, oder jedem Regler einen benutzerdefinierten Namen zuweisen möchten, können Sie den herunterladbaren MPK mini-Editor verwenden. Die Regler können auch zum Bearbeiten von Arpeggiator- oder Notenwiederholungseinstellungen verwendet werden (während die entsprechende Taste gedrückt gehalten wird). Programmauswahl: Halten Sie diese Taste gedrückt und drücken Sie eines der Pads, um die entsprechende Programmnummer (1–8) auszuwählen. Ein Programm ist eine Gruppe von Einstellungen, die als Datei auf Ihrem MPK mini gespeichert sind. Mit dem herunterladbaren MPK mini Software Manager können Programme erstellt und dann an MPK mini gesendet werden.

快速入门指南（中文版）

包装内容

MPK mini

快速入门指南

USB 线

安全与保修手册

软件下载卡

支持

有关此产品的最新信息，请访问 [akaipro.com](#)。

有关其他产品支持，请访问 [akaipro.com/support](#)。

设置

注册和软件下载

通过以下步骤选择 MPK mini 作为您的数字音频工作站（DAW）控制器： - 使用标准的 USB 线将 MPK mini 连接到电脑上。如果您要将 MPK mini 连接到 USB 集线器，请确保其为带电源的集线器。 - 打开您的 DAW。 - 打开 DAW 首选项、选项或设备设置，选择 MPK mini 作为您的硬件控制器，然后关闭窗口。现在您的 MPK mini 就可以与软件进行通信了。
功能
USB 接口：使用标准的 USB 线连接设备的 USB 端口与电脑上的 USB 端口。 延音踏板输入：您可以选择将 1/4 英寸 TS 延音踏板连接到此输入端。 键盘：这款 25 键键盘对速度很敏感，配合八度下调/上调按钮，可以控制 10 个八度的范围。 显示屏：显示屏可以显示 MPK mini 的设置。默认屏幕显示当前选择的程序和 BPM。 八度下调/上调：使用这些按钮可向上或向下切换键盘的音域（上下最多各四个八度）。同时按下两个八度切换按钮可将键盘重置为默认的中八度。 琶音器开/关：按下此按钮可开启或关闭琶音器（在锁定琶音时按下此按钮将停止琶音）。如需输入新的琶音器设置，请按住琶音器开/关按钮，同时转动相应的旋钮或按下相应的键。 节拍速度：按照您所需的速度点击此按钮以设定 MPK mini 的节拍速度（用于琶音器和音符重复功能）。备注：如果 MPK mini 的同步设置被设为 EXT（外部），则此按钮功能将被禁用。 XY 轴控制器：在默认情况下，左右移动此摇杆可以控制键盘的音高滑动，而上下移动则会应用调制效果。当您移动摇杆时，显示屏将更新您正在编辑的参数值（000-127）。 打击垫：打击垫可以用来触发您的软件中的鼓点或其他采样。每当您按下打击垫时，显示屏将显示您按下的速度级别（000–127）。 Bank A/B：按下 Bank A/B 按钮可在 MPK mini 的打击垫 Bank A（红色）与打击垫 Bank B（绿色）之间切换。 CC 控制：如果按下此按钮，MPK mini 的打击垫将发送 MIDI CC 消息，而不是 MIDI Note On 消息。 程序切换：如果按下此按钮，MPK mini 的打击垫将发送 MIDI Program Change 消息，而不是 MIDI Note On 消息。 全音量：按此按钮可启动或停用全音量模式，在该模式下无论您用多大力度打击，打击垫总是以最大力度（127）播放。 音符重复：按此按钮可启动或停用音符重复模式。在音符重复模式下按下打击垫，即可使它在当前速度和时分设置下自动触发。如需重新设置音符重复功能，请按住音符重复按钮，同时转动相应的旋钮或按下相应的键。 可分配旋钮：每一个 360° 旋钮都可以发送 MIDI CC 消息。您也可以用这些旋钮编辑琶音器或音符重复设置（同时按住相应的按钮）。 程序选择：按住此按钮同时按下其中一个打击垫，即可选择相应的程序编号（1-8）。程序是以文件形式存储在 MPK mini 上的一组设置。您可以创建程序，然后使用下载的 MPK mini 编辑器发送至 MPK mini。

クイックスタートガイド （日本語）
同梱品
MPK mini 本体
USB ケーブル
ソフトウェアダウンロードカード
クイックスタートガイド/保証書（本書）
サポート
また、MPK mini の最新情報につきましては、製品ページをご覧ください。 http://akai-pro.jp/ 製品のサポートにつきましては、以下のページをご覧ください。 http://akai-pro.jp/support/
はじめに
製品のご登録とソフトウェアダウンロード

お買い上げの製品をご登録頂けば、ソフトウェアのダウンロードやチュートリアル動画などのコンテンツにアクセスできます。詳しくは、ソフトウェアダウンロードカードに記載されているリンク先のサイトをご覧ください。 MPK mini の MIDI 設定をカスタマイズするには、MPK mini Editor をダウンロードしてください。
--

MPK mini をお使いの DAW で設定するには
MPK mini をお使いの DAW でコントローラとして選択するには： - MPK mini を USB ケーブルを使用し接続します（MPK mini を USB ハブに接続する場合は、セルフパワード・ハブである事を確認してください）。 - DAW のソフトウェアを開きます。 - DAW の Preferences や Options、Device Setup などのメニューを開き、MPK mini をコントローラとして選択し、ウィンドウを閉じます。
機能

USB ポート：標準的な USB ケーブルを使用して、コンピュータと接続します。 サスティンペダル入力：1/4 インチ TS 端子（6.35mm）端子サスティンペダルを接続します（別売）。 キーボード：ベロシティ対応の 25 鍵キーボードです。OCTAVE DOWN/UP ボタンで上下 10 オクターブにアクセスできます。 ディスプレイ： MPK mini の設定を表示します。デフォルト設定では、選択中のプログラムの BPM を表示します。 OCTAVE DOWN/UP：これらのボタンを使って、キーボードのレンジを上下にシフトします。上下それぞれ 4 オクターブまで移動が可能です。Up と Down のボタンを同時に押すと、中心のオクターブにリセットされます。 ARPEGGIATOR On/Off：このボタンを押すとアルペジエータのオン/ オフが切り替わります。アルペジオが Latch の状態で押すとアルペジオが止まります。 アルペジエータの設定を変更するには、ARPEGGIATOR ON/OFF ボタンを押しながら該当するノブかキーボードを押すと、アルペジエータの設定を変更できます。 TAP TEMPO：このボタンをタップすることで、アルペジエータやノート・リビートのテンポを指定できます。 注：このボタンは MPK mini の Syno が EXT（外部クロック）に同期する設定になっている場合は無効となります。 X-Y コントローラ：デフォルト設定では、4 方向サムスティックを左右に動かした際にはピッチベンド/上下に動かした際にはモジュレーションをコントロールできます。サムスティックで操作中のパラメーターの値は（000-127）の数字でディスプレイに表示されます。 パッド：このパッドを使い、ソフトウェア内のドラム音やその他のサンプルをトリガすることができます。パッドで操作中、ベロシティのパラメーターの値は（000-127）の数字でディスプレイに表示されます BANK A/B：このボタンを押すとパッドのバンク A/B がパッドバンク A（赤）からパッドバンク B（緑）へと切り替わります。 CC：このボタンがアクティブになっていると、MPK mini のパッドはMIDI ノートオンメッセージの代わりに MIDI CC メッセージを送信します。 PROG CHANGE：このボタンがアクティブになっていると、MPK mini のパッドは MIDI ノートオンメッセージの代わりに MIDI プログラム・チェンジメッセージを送信します。 FULL LEVEL：このボタンを押すことで、Full Level モードがオンになり、パッドを叩く強さにかかわらず、MIDI 情報はフルレベル（ベロシティ 127）で出力されます。 NOTE REPEAT：このボタンを押しながらパッドを押すと、現在のテンポおよび Time Division の設定に基づくタイミングで、サンプルが繰り返しトリガされます。NOTE REPEAT の設定を変更するには、NOTE REPEAT ON/OFF ボタンを押しながら該当するノブかキーボードを押すと、NOTE REPEAT の設定を変更できます アサインブル・ノブ：これらの 360° 度回転ノブで、CC メッセージを送信します。また、ARPEGGIATOR/NOTE REPEAT を設定するには、該当のボタンを長押しながらこのノブを回します。 PROG SELECT：このボタンを押したままパッドを一つ押し、プログラムを (1-8) から選択します。プログラムとは、MPK mini での設定をセーブしたファイルのグループのことです。プログラムは（コンピュータにダウンロードした）MPK mini Software Manager で作成し、MPK mini に送ることができます。

Déclaration sur l'exposition aux rayonnements : Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de l'ISED établies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil (e cas échéant) doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre l'élément rayonnant et le corps humain.

Pour les appareils sans fil prenant en charge la bande de fréquences 5,15 à 5,35 GHz (e cas échéant) : L'utilisation des bandes de fréquences 5,15 à 5,35 GHz est réservée aux applications intérieures. Cette disposition s'applique aux pays suivants : AT, BE, BG, CZ, DK, EE, FR, DE, IS, IE, IT, EL, ES, CY, LV, LI, LT, LU, HU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, TR, FI, SE, CH, UK, HR.

Utilisez une prise de modèle NEMA™ de 220 volts pour utiliser avec une tension secteur de 220V au U.K. Pour les autres pays, utiliser une prise secteur adéquate pour cette tension de secteur.

Avvertissement ESD/EFT : Ce produit peut contenir un micro-ordinateur pour le traitement des signaux et les fonctions de contrôle. Rarement, des graves interférences, du bruit provenant d'une source extérieure ou l'électricité statique peuvent le bloquer. Si cet événement très rare se produit, débranchez le produit, attendez cinq secondes au moins puis branchez de nouveau l'appareil.

Mise au rebut convenable de ce produit : Ce repère indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut dans l'UE avec d'autres ordures ménagères. Afin d'éviter tout dommage potentiel pour l'environnement ou la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour remettre votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de remise et de collecte ou contacter le vendeur où le produit a été acheté. Ceux-ci pourront assurer le recyclage écologique de ce produit.

Si l'appareil ou la télécommande contient une pile bouton :

**MISE EN GARDE**

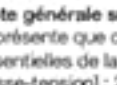
- RISQUE D'INGESTION :** Cet appareil contient une pile bouton.
- LA MORT** ou des blessures graves peuvent survenir si l'ingère.
- Une pile bouton avalée peut provoquer des **brûlures chimiques internes** en seulement **2 heures**.
- GARDER** les piles neuves et usagées **HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**.
- Consultez immédiatement un médecin** si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps. Appelez un centre antipoison local pour obtenir des renseignements sur le traitement.



Élimination des piles (e cas échéant) : Retirez et recyclez ou jetez immédiatement les piles usagées conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de la portée des enfants. Même les piles usagées peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort. Ne jetez PAS les piles avec les ordures ménagères ni incinérer. Les piles surchauffées peuvent se rompre ou exploser. En cas d'incertitude sur la façon appropriée et l'endroit où disposer des piles, se reporter aux réglementations locales afin d'en savoir plus sur l'emplacement et la méthode appropriés.

• **Piles alcalines et piles au lithium de type bouton** : Les piles alcalines et les piles au lithium de type bouton peuvent être éliminées en toute sécurité avec les ordures ménagères. Ces piles ne représentent aucun risque pour la santé ou pour l'environnement lorsqu'elles sont utilisées et recyclées normalement. (Les piles alcalines sont composées principalement de métaux courants comme l'acier, le zinc et le manganèse.) Il est important de ne pas disposer de grandes quantités de piles alcalines et de piles au lithium de type bouton en même temps. Les piles usagées ne sont soulevées que séparément déchargées. Regrouper des piles usagées peut créer un risque de contact et compromettre la sécurité. Pour éviter cela, isoler les contacts de chaque pile avec du ruban adhésif ou un autre matériel non-conducteur afin de s'assurer qu'elle ne se décharge pas. Des procédés de recyclage rentables et écologiques pour les piles alcalines et les piles au lithium de type bouton ne sont pas encore accessibles partout. Certaines communautés offrent le recyclage ou la collecte de ces types de piles. Pour plus d'informations, se reporter aux réglementations locales ou communiquer avec l'administration locale.

• **Piles au plomb** : Disposer des piles au plomb en les apportant à un centre de recyclage ou de récupération des déchets électroniques, ou conformément aux réglementations locales. Les piles au plomb rechargeables sont du même type que les batteries utilisées dans les automobiles et doivent être déposées de la même façon.)



Note générale sur la déclaration de conformité : Nous déclarons par la présente que cet appareil est conforme à toutes les exigences essentielles de la Directive 2014/53/UE ou 2014/30/UE (LVD [Directive basse-tension] : 2014/35/UE ; GPSD [Directive sécurité générale des produits] : 2001/95/CE) du Parlement européen et du Conseil. Une copie du texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sur demande à l'adresse indiquée ici ou à akaipro.com/safety

inMusic GmbH
Hans-Günther-Sohl-Str. 4a
47807 Krefeld
ALLEMAGNE

Istruzioni importanti di sicurezza (italiano)

- Leggere attentamente e conservare le istruzioni. Tenere conto delle avvertenze e seguire attentamente le istruzioni.
- Avvertenza** (se applicabile): fare riferimento a qualsiasi informazione importante (ad es. in materia di collegamenti elettrici e sicurezza) stampata sulla parte inferiore esterna dell'alloggiamento o sul pannello posteriore prima di installare o utilizzare il prodotto.
- Pulire unicamente con un panno bagnato.
- Acqua e umidità (se pertinente): Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua. L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi; non appoggiare oggetti contenenti liquidi sull'apparecchio (come ad es. vasi o bicchieri). I dispositivi elettrici non dovrebbero MAI essere conservati o riposti in ambienti umidi.
- Non bloccare le aperture deputate alla ventilazione (Se applicabile). Installare secondo le istruzioni del produttore. Non installare questa attrezzatura in un'area confinata o "chiusa", come ad esempio all'interno di uno scaffale o simili, e mantenere buone condizioni di ventilazione. La ventilazione non deve essere ostruita coprendo le aperture di ventilazione (Se applicabile) con articoli quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non installare vicino a sorgenti di calore quali radiatori, diffusori di aria calda, fornelli o altri dispositivi (inclusi amplificatori) che producono calore. Non collocare fonti di fiamma libera quali candele accese sull'apparecchio.
- Sorgenti di alimentazione (Se applicabile): il prodotto va collegato unicamente a sorgenti di alimentazione del tipo descritto in queste istruzioni per l'uso, o come indicato sull'apparecchio.
- (Se applicabile) Prestare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione. Al momento di trasferire o in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio, fissare il cavo di alimentazione (ad es. avvolgendolo con una fascetta serracavo). Prima di riutilizzarlo, assicurarsi che il cavo non sia danneggiato. In caso di danni a livello del cavo di alimentazione, portare l'apparecchio e il cavo stesso ad un tecnico di assistenza qualificato affinché venga riparato o sostituito come specificato dal produttore.
- Scollegare il dispositivo dalla corrente elettrica durante temporali con fulmini o se inutilizzato per lunghi periodi.
- Servirsi unicamente degli accessori specificati dal produttore.
- Servirsi unicamente del carrello, supporto, treppiede, mensola o tavolo specificato dal produttore o venduto con il dispositivo (Se applicabile). Se si utilizza un carrello, prestare attenzione al momento di spostare l'insieme carrello-dispositivo per evitare infortuni dovuti a rovesciamento.
- Selettori di voltaggio interno/esterno (Se applicabile): gli interruttori di selezione del voltaggio interno o esterno, se presenti, devono essere unicamente azzerati ed equipaggiati con una spina adeguata per il voltaggio alternato da un tecnico della manutenzione qualificato. Non cercare di effettuare questo tipo di operazione da soli.
- Attenzione** (Se applicabile): pericolo dell'esplosione se la batteria è sostituita in modo errato. Sostituire soltanto con lo stesso o il tipo equivalente. Le batterie (un gruppo batterie o una batteria installata) non devono essere esposte a fonti di eccessivo calore quali la luce diretta del sole, fuoco, ecc.
- Non aggirare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o da messa a terra (Se applicabile).
- Terminale di protezione di messa a terra (Se applicabile): l'apparecchio deve essere collegato ad una presa elettrica dotata di un collegamento a terra di protezione.
- Per i soli apparecchi di Classe II:** questo simbolo indica che l'attrezzatura è un apparecchio elettrico di classe II o a doppio isolamento. È stata concepita in modo tale da non richiedere un collegamento di sicurezza a terra. Per la riparazione servirsene unicamente di parti di ricambio identiche installate da personale qualificato o utilizzare cavi o fili già pronti.
- Attenzione** (se applicabile): Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
- (Se applicabile) Quando una spina di rete o un accoppiatore dell'apparecchio vengono utilizzati per scollegare il dispositivo, questi devono rimanere accessibili e prontamente utilizzabili.
- Avvertenza** (se applicabile): per evitare possibili danni all'udito, astenersi dall'ascolto prolungato ad alto volume.
- Questo apparecchio è stato concepito unicamente per un uso professionale. Clima operativo previsto: temperato.

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO NON SI DEVE SPOSTARE NESSUN COPERCHIO. NON ESISTONO DELLE PARTI UTILI PER L'UTILIZZATORE NELL'INTERIORE. PER IL SERVICE RIVOLGERSI SOLTANTO AL PERSONALE SERVICE QUALIFICATO.

TENSIONI PERICOLOSE: Quando il pulsante con il simbolo di un lampo terminato con una freccia nell'interno di un triangolo equilatero è acceso, esso avverte l'utilizzatore sulla presenza delle "tensioni pericolose" non isolate dell'interno della carcassa del prodotto e questo fatto può avere una magnitudine sufficiente per costituire un rischio di shock elettrico.

ISTRUZIONI: Il punto esclamativo dell'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvertire l'utilizzatore sulla presenza di alcune istruzioni importanti di funzionamento e di manutenzione (di service) di questo dispositivo.

ESCLUSIVAMENTE PER MODELLI USA & CANADESI: PER PREVENIRE SCOSSE ELETTRICHE NON UTILIZZARE QUESTA PRESA (POLARIZZATA) CON UNA PROLUNGA, O ALTRE PRESE DI CORRENTE A MENO CHE LE LAMINETTE NON POSSANO ESSERE INSERITE A FONDO EVITANDO DI RIMANERE ESPOSTE.

NOTA RIGUARDANTE PRODOTTI CHE IMPIEGANO RAGGI LASER: PERICOLO: RAGGI LASER INVISIBILI IN CASO DI APERTURA DELL'APPARECCHIO E DI GUASTO O DI ANNULLAMENTO DEGLI INTERRUTTORI. EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL FASCIO. L'USO DI FUNZIONI O RIPARAZIONI NON DESCRITTE NEL PRESENTE MANUALE È A RISCHIO DI ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

NOTA RIGUARDANTE LE REGOLAMENTAZIONI FCC: Quest'attrezzatura genera e utilizza energia in radiofrequenza e può causare interferenze nella ricezione della radio o della televisione nel caso in cui non venga utilizzata nello stretto rispetto delle procedure specificate in questo manuale di istruzioni. Questa unità è conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B in conformità con le specifiche indicate nel Capitolo J o Parte 15 delle Regolamentazioni FCC, designati al fine di fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose nelle installazioni domestiche. Comunque, non esiste alcuna garanzia che le interferenze non si verifichino in un'installazione particolare. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione della radio o della televisione, si consiglia di provare a ridurre utilizzando una o più delle seguenti procedure: (a) riposizionare l'altra unità e/o la sua antenna; (b) spostare questa unità; (c) aumentare la distanza tra i due apparecchi; (d) collegare l'apparecchiatura alla spina utilizzando un circuito diverso da quello al quale è attaccato l'altro equipaggiamento; (e) assicurarsi che tutti i cavi siano debitamente schermati, servendosi di un dispositivo d'impedenza o di ferrite laddove appropriati. Questa nota è conforme alla Sezione 15.838 delle Regolamentazioni FCC. Questo dispositivo (se applicabile) deve essere installato e utilizzato con una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo dell'utilizzatore.

Dichiarazione di avvertenza RF (Se applicabile): il dispositivo ha dimostrato di soddisfare i requisiti generali di esposizione RF. Il dispositivo può essere utilizzato in condizioni portatili senza limitazione alcuna. Per garantire la migliore qualità audio, non utilizzare questo dispositivo in un ambiente caratterizzato da un'elevata radiazione in radio-frequenza.

Prodotti wireless che supportano la banda di frequenza a 5G (se applicabile): l'utilizzo della banda a 5.15-5.25 GHz è limitato al solo utilizzo da interni. Ciò vale per i seguenti Paesi: AT, BE, BG, CZ, DK, EE, FR, DE, FI, IE, IT, EL, ES, CY, LV, LI, LT, LU, HU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, TR, FI, SE, CH, UK, HR.

Per l'impiego a 220-volt negli U.K., utilizzare prese NEMA® da 220 volt. Per l'impiego negli altri paesi utilizzare una presa idonea all'impianto locale.

ESD/EFT-Warnung: Dieses Gerät enthält einen Mikrocomputer für die Signalverarbeitung und die Bedienfunktionen. In sehr seltenen Fällen können starke Interferenzen, Rauschen von externen Quellen oder elektrostatistische Aufladung Funktionsstörungen hervorrufen. Schalten Sie das Gerät in diesem unvorhersehbaren Fall aus, warten Sie mindestens fünf Sekunden und schalten Sie das Gerät dann wieder ein.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Diese Kennzeichnung gibt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Recyceln Sie das Produkt verantwortungsbewusst, um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden und um eine nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen zu fördern. Bitte nutzen Sie für die Rückgabe Ihres Allgerätes entsprechende Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie die Ware erworben haben. Diese können das Produkt auf umweltfreundliche Weise recyceln.

Wenn das Gerät oder die Fernbedienung eine Knopfzellenbatterie enthält:

**WARNUNG**

- GEFAHR DURCH VERSCHLUCKEN:** Dieses Gerät enthält eine Knopfzellenbatterie.
- TOD** oder schwere Verletzungen können bei Einnahme auftreten.
- Eine verschluckte Knopfzelle oder eine Knopfzelle kann **interne chemische Verbrennungen** in nur **2 Stunden** verursachen.
- Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.**
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf**, wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde.

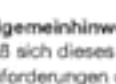


Entsorgung der Batterien (falls anwendbar): Nehmen Sie verbrauchte Batterien heraus, recyceln oder entsorgen Sie sie umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften und halten Sie sie von Kindern fern. Selbst gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen. Batterien NICHT im Hausmüll entsorgen oder verbrennen. Überhitzte Batterien können platzen oder explodieren. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie und wo Sie Batterien entsorgen können, lesen Sie die örtlichen Vorschriften für den richtigen Sammelplatz, Methode usw.

• **Alkaline-Batterien & Lithium-Knopfzellen:** Sie können Alkali- und Lithium-Knopfzellen im normalen Hausmüll entsorgen. Bei normaler Verwendung oder Entsorgung stellen sie keine Gesundheits- oder Umweltrisiken dar. (Alkalibatterien bestehen hauptsächlich aus gewöhnlichen Metallen wie Stahl, Zink und Mangan.)

Entsorgen Sie **niemals** eine größere Anzahl an Alkali- oder Lithium-Knopfzellen als Bündel. Gebrauchte Batterien sind häufig nicht komplett leer. Das Bündeln könnte diese nicht ganz leeren Batterien in Kontakt zueinander bringen, wodurch Sicherheitsrisiken entstehen können. Um dies zu vermeiden, isolieren Sie jede Batterie mit Klebeband oder anderem nicht leitfähigem Material, um sicherzustellen, dass sie sich nicht entlädt. Für Alkali- und Lithium-Knopfzellen sind allgemein noch keine kostengünstigen und erwiesenen umweltfreundlichen Recycling-Prozesse verfügbar. Einige Gemeinden bieten Recycling oder Sammlung dieser Batterien an. Für weitere Informationen sehen Sie in Ihren lokalen Verordnungen nach oder wenden Sie sich an Ihre Lokalverwaltung.

• **Blei-Säure-Batterien:** Entsorgen Sie Blei-Säure-Batterien, indem Sie sie zur Entsorgungs- oder Recycling-Stelle bringen oder entsorgen Sie sie gemäß örtlicher Vorschriften. (Dieselbe Art von wieder aufladbaren Blei-Säure-Batterien wird auch in Automobilen verwendet und sollte in ähnlicher Weise entsorgt werden.)



Allgemeinhinweis zur Konformitätserklärung: Hiermit erklären wir, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 2014/53/EU oder 2014/30/EU (LVD [Niederspannungs-Richtlinie]; 2014/35/EU: GPSD [Allgemeine Produktsicherheits-Richtlinie]; 2001/95/EC) befindet. Die vollständige EG Konformitätserklärung kann unter angeführten Adresse oder akaipro.com/safety angefordert werden.

inMusic GmbH
Hans-Günther-Sohl-Str. 4a
47807 Krefeld
Deutschland

Avvertenza ESD/EFT: Il prodotto può contenere un microcomputer per l'elaborazione dei segnali e le funzioni di controllo. In occasioni estremamente rare esso può bloccarsi a causa di interferenze intense, di disturbi provenienti da una sorgente esterna o dell'elettricità statica. In questi casi improbabili, spegnere il prodotto e attendere almeno cinque secondi, quindi riaccenderlo.

Smaltimento corretto del prodotto: Questo simbolo indica che nell'Unione Europea questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Per evitare possibili danni ambientali o alla salute causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in maniera responsabile in modo da promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per rendere il dispositivo usato, servirsene degli appositi sistemi di reso e raccolta, oppure contattarne il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questi può ritirare il prodotto per garantirne il riciclaggio ecocompatibile.

Se l'apparecchio o il telecomando contiene una batteria a bottone:

**AVVERTENZA**

- PERICOLO DI INGESTIONE:** Questo apparecchio contiene una batteria a bottone.
- MORTE** o lesioni gravi possono verificarsi se ingerito.
- Una batteria a bottone ingerita può causare **ustioni chimiche interne** in appena **2 ore**.
- TENERE** le batterie nuove e usate **FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**.
- Rivolgersi immediatamente al medico** se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita all'interno di qualsiasi parte del corpo. Chiamare un centro antiveleni locale per informazioni sul trattamento.

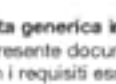


Smaltimento delle batterie (se applicabile): Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie usate secondo le normative locali e tenere lontano dalla portata dei bambini. Anche le batterie usate possono causare lesioni gravi o mortali. NON smaltire le batterie nei rifiuti domestici né incenerirle. Le batterie surriscaldate si possono fissurare o esplodere. In caso di dubbi su come smaltire le batterie, fare riferimento alle ordinanze locali in materia per conoscere i luoghi e i metodi più adeguati, ecc.

• **Batterie alcaline e batterie a bottone al litio:** le batterie a bottone alcaline e al litio possono essere smaltite in maniera sicura con i propri rifiuti domestici. Non rappresentano un rischio per la salute o ambientale durante il normale utilizzo o lo smaltimento. (Le batterie alcaline sono composte principalmente da metalli comuni quali acciaio, zinco e manganese.)

Non gettare grandi quantità di batterie a bottone alcaline o al litio contemporaneamente. Le batterie usate spesso non sono completamente "esaurite". Raggruppare batterie usate può portare queste batterie "vive" a contatto l'una con l'altra, creando un rischio per la sicurezza. Per evitare ciò, isolare ciascuna batteria con nastro o altri materiali non conduttivi per garantire che non si scarichino. Comprovati processi di riciclaggio economici e sicuri dal punto di vista ambientale non sono ancora universalmente disponibili per le batterie a bottone alcaline e al litio. Alcune comunità offrono servizi di riciclaggio o di raccolta di tali batterie. Per maggiori informazioni, fare riferimento alle proprie ordinanze locali o rivolgersi alla propria amministrazione locale.

• **Batterie al piombo-acido:** smaltire le batterie al piombo-acido portandole a un centro di raccolta di rifiuti elettronici o presso un centro di riciclaggio, oppure smaltirle in conformità con le proprie ordinanze locali. (Le batterie ricaricabili al piombo-acido sono dello stesso tipo di quelle utilizzate nelle automobili e devono essere smaltite in maniera simile.)



Nota generica in merito alla dichiarazione di conformità: Con il presente documento si dichiara che il dispositivo è conforme con i requisiti essenziali contenuti nella Direttiva Europea 2014/53/UE o 2014/30/UE (LVD [Direttiva Bassa Tensione]; 2014/35/UE: GPSD [Direttiva sicurezza generale del prodotto]; 2001/95/CE). La dichiarazione completa di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo qui riportato o akaipro.com/safety

inMusic GmbH
Hans-Günther-Sohl-Str. 4a
47807 Krefeld
GERMANIA

Wichtige Sicherheitsanweisungen (Deutsch)

- Lesen Sie diese Hinweise und heben Sie diese Hinweise auf. Beachten Sie alle Warnhinweise und folgen Sie diese Hinweise.
- Warnung** (falls zutreffend): Bitte beachten Sie alle wichtigen Informationen (z.B. zu Elektronik und Sicherheit etc.), die auf der Unterseite oder Rückseite des Gehäuses angebracht sind, bevor Sie das Produkt installieren oder in Betrieb nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch.
- Wasser und Feuchtigkeit (falls zutreffend): Verwenden Sie dieses Gerät nie in der Nähe von Wasser. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden. Elektrische Geräte sollten NIEMALS in feuchten Umgebungen aufbewahrt oder gelagert werden.
- Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden (falls zutreffend). Stellen Sie das Gerät den Hinweisen des Herstellers folgend auf. Installieren Sie dieses Gerät nie in engen oder abgeschlossenen Bereichen wie etwa in einem Bücherregal oder ähnlichem. Sorgen Sie für gute Belüftungsbedingungen. Die Belüftungsöffnungen (falls zutreffend) dürfen nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abgedeckt und blockiert werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie Radiatoren, Wärmegebläsen, Öfen oder anderen, Hitze produzierenden Geräten (wie Verstärkern). Platzieren Sie keine offenen Flammen, wie eine brennende Kerze, auf das Gerät.
- Stromquellen (falls zutreffend): Dieses Produkt sollte nur an eine in dieser Betriebsanleitung beschriebenen oder einer auf dem Gerät gekennzeichneten Stromquelle angeschlossen werden.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel (falls zutreffend) nicht zu beschädigen. Sichern Sie das Netzkabel, wenn Sie das Gerät bewegen oder länger nicht benutzen (Verwenden Sie beispielsweise einen Kabelbinder). Bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen, achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wurde. Wenn das Netzkabel beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät und das Netzkabel nach Angabe des Herstellers zu einem qualifizierten Service-Techniker zur Reparatur oder um ein Ersatzmodell anzufordern.
- Trennen Sie die Stromverbindung des Gerätes während Gewitters oder wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden wollen.
- Verwenden Sie ausschließlich das durch den Hersteller zugelassene Zubehör.
- Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Stative, Einbauhilfen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen werden oder die zu Ihrem Gerät mitgeliefert werden (falls zutreffend). Bewegen Sie einen Wagen, auf dem das Gerät steht, vorsichtig, um ein Herabstürzen zu verhindern.
- Interne/Externe Spannungswahlswitcher (falls zutreffend): Schalter für die interne/externe Spannung sollten, falls vorhanden, ausschließlich durch Fachpersonal zurückgesetzt und mit entsprechenden Anschlusskabeln für alternative Spannungsquellen versorgt werden. Versuchen Sie nicht, diese Einstellungen selbst zu verändern.
- Vorsicht** (falls zutreffend): Gefahr der Explosion, wenn Batterie falsch ersetzt wird. Nur mit gleichen oder gleichwertigen Art ersetzen. Die Batterien (Batterie-Pack oder installierter Akku) dürfen nie zu starker Wärme durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw. ausgesetzt werden.
- Beseitigen Sie nicht die Sicherheitsvorkehrungen an den Stromversorgungen (falls zutreffend). Das gilt insbesondere für die Erdung von Kaltgerätnetzkabeln. Wenn ein Netzstecker oder ein Netzlet nicht in die Steckdose passt, ziehen Sie einen Elektriker zu Rate.
- Schutzerdungsklemme (falls zutreffend): Das Gerät muss an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- Nur für Geräte der Klasse II:** Dieses Symbol gibt an, dass es sich um ein Gerät der Klasse II oder um ein doppelt isoliertes Elektrogerät handelt. Es wurde so konzipiert, dass es ohne Sicherheitsverbindung zur Erde auskommt. Verwenden Sie im Servicefall nur identische Ersatzteile, die von einer unterwiesenen Person oder unter Verwendung von gebrauchsfertigen Leitungen oder Kabeln eingebaut wurden.
- Vorsicht** (falls zutreffend): Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
- (falls zutreffend) In Fällen, in denen der Hauptstecker oder ein Gerätekoppler dazu verwendet werden, das Gerät auszustecken, müssen diese Aussteckvorrichtungen weiterhin funktionsfähig bleiben.
- Warnung** (falls zutreffend): Zur Abwendung eines Gehörschadens, sollten Sie eine längere Benutzung bei hoher Lautstärke vermeiden.
- Dieses Gerät dient dem professionellen Gebrauch. Beabsichtigtes Betriebsklima: mäßig

Sicherheitshinweise

ACHTUNG: UM DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS ZU VERMEIDERN, ENTFERNEN SIE KEINE ABDECKUNGEN, KEINE DURCH BENUTZER WARTBARE BESTANDTEILE ENTHALTEN. FÜR WARTUNGSARBEITEN WENDEN SIE SICH NUR AN QUALIFIZIERTES SERVICE-PERSONAL.

GEFÄHRLICHER SPANNUNG: Das Symbol eines schwarzen Blitzes innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor unisolierter „gefährlicher Spannung“ im Inneren des Gerätes warnen, die gegebenenfalls kräftig genug sein, um einen Stromschlag zu verursachen.

ANWEISUNGEN: Das Ausrufezeichen inmitten eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen aufmerksam machen, die in der Begleitbroschüre dieses Gerätes enthalten sind.

NUR FÜR MODELLE IN DEN USA & KANADA: UM STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN; VERWENDEN SIE DIESEN (POLARISIERTEN) STECKER NICHT MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL, MEHRFACHSTECKDOSE ODER EINER ANDEREN STROMQUELLE; ES SIE DENN, DIE STECKERZAPFEN KÖNNEN VOLLSTÄNDIG EINGESTECKT WERDEN UM EIN FREILASSEN DES ZAPFENS ZU VERMEIDEN.

HINWEIS IM BEZUG AUF LASER-PRODUKTE: GEFAHR: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, FALLS DAS GERÄT GEÖFFNET WIRD UND INTERLOCK AUSGEFALLEN IST ODER BETRIEBSUNFÄHIG GEMACHT WURDE. VERMEIDEN SIE DIREKTE BESTRAHLUNG DURCH DEN STRAHL. DIE VERWENDUNG VON ANDEREN ALS DEN HIER SPEZIFIZIERTEN BEDIENELEMENTEN ODER EINSTELLUNGEN KANN GESUNDHEITSSCHÄDLICHE STRAHLUNG HERVORRUFEN.

HINWEIS IM ZUSAMMENHANG MIT FCC-VORSCHRIFTEN: Dieses Gerät produziert und verwendet Radiofrequenzwellen und kann den Empfang von Radio und Fernsehen beeinträchtigen, falls es nicht genau den in dieser Betriebsanleitung geschilderten Verfahren zufolge betrieben wird. Dieses Gerät geht mit den Regeln der Klasse B für Computer-Geräte konform, in Übereinstimmung mit den Spezifikationen in Unterabschnitt J oder Teil 15 der FCC-Vorschriften, welche zum angemessenen Schutz vor solchen Beeinträchtigungen in einer Wohngegend entworfen wurden. Es gibt jedoch keine Garantie, dass eine Beeinträchtigung bei einer bestimmten Installation nicht auftritt. Falls das Gerät den Empfang von Radio oder Fernsehen beeinträchtigt, versuchen Sie, die Beeinträchtigung durch eine der folgenden Maßnahmen zu vermindern: (a) stellen Sie das Gerät an einen anderen Platz und/oder richten Sie seine Antenne anders aus; (b) stellen Sie dieses Gerät an einen anderen Platz; (c) vergrößern Sie den Abstand zwischen diesem und anderen Geräten; (d) stecken Sie dieses Gerät in eine andere Steckdose, so dass es sich in einem von den anderen Geräten verschiedenen Stromkreis befindet; (e) achten Sie darauf, dass Sie ein durch ein Eisendrahnetz abgeschirmtes Kabel verwenden. Dieser Hinweis ist im Einklang mit Abschnitt 15.838 der FCC-Vorschriften. Dieses Gerät (falls zutreffend) sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Heizkörper und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

HF-Warnhinweis (falls zutreffend): Das Gerät wurde so bewertet, dass es die allgemeine Anforderung an die HF-Belastung erfüllt. Das Gerät kann ohne Einschränkungen unter den Expositionsbedingungen für tragbare Geräte verwendet werden. Für beste Tonqualität, dieses Gerät nicht in Bereichen mit hoher Millimeterwellenstrahlung (RF-Strahlung) verwenden.

Für drahtlose Produkte, die das 5G-Frequenzband unterstützen (falls zutreffend): Die Verwendung des 5.15-5.25-GHz-Bands ist auf den Betrieb in Innenräumen beschränkt. Dies gilt für folgende Länder: AT, BE, BG, CZ, DK, EE, FR, DE, IS, IE, IT, EL, ES, CY, LV, LI, LT, LU, HU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, TR, FI, SE, CH, UK, HR.

Zur Verwendung mit 220 Volt in den U.K., benutzen Sie 220 Volt Stecker im NEMA®-Stil. In anderen Ländern verwenden Sie die für die Steckdose passenden Stecker.

Akai Professional is a trademark of inMusic Brands, Inc., registered in the U.S. and other countries.

NEMA® is the registered trademark and service mark of the National Electrical Manufacturers Association.

All other product names, company names, trademarks, or trade names are those of their respective owners.

Important Safety Instructions

English

For complete warranty information: akaipro.com/warranty

Instrucciones importantes de seguridad

Español

Para información completa sobre la garantía: akaipro.com/warranty

Instructions importantes de sécurité

Français

Pour obtenir toutes les informations relatives à la garantie :

akaipro.com/warranty

Istruzioni importanti di sicurezza

Italiano

Per informazioni complete in merito alla garanzia: akaipro.com/warranty

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Deutsch

Für komplette Garantieinformationen: akaipro.com/warranty

Important Safety Instructions (English)

- Read and keep these instructions. Heed all warnings and follow all instructions.
- Warning** (if applicable): Please refer to any important information (e.g., electrical, safety, etc.) printed on the exterior bottom enclosure or rear panel before installing or operating the product.
- Clean only with dry cloth.
- Water and Moisture** (if applicable): Do not use this apparatus near water. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus. Electrical equipment should NEVER be kept or stored in damp environments.
- (if applicable) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. Do not install this equipment in a confined or "boxed-in" space such as a bookcase or similar unit, and maintain good ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, tablecloths, curtains, etc.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place exposed flame sources such as lighted candles on the apparatus.
- (if applicable) This product should be connected to a power supply only of the type described in these operating instructions, or as marked on the unit.
- (if applicable) Be careful not to damage the power cord. When moving or not using the appliance, secure the power cord (e.g., wrap it with a cable tie). Before using it again, make sure the power cord has not been damaged. If the power cord has been damaged at all, bring the unit and cord to a qualified service technician for repair or replacement as specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Only use attachment/accessories specified by the manufacturer.
- (if applicable) Use only the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Internal/External Voltage Selectors (if applicable): Internal or external voltage selector switches, if any, should only be reset and re-equipped with a proper plug for alternative voltage by a qualified service technician. Do not attempt to alter this yourself.
- Caution** (if applicable): Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Batteries (a battery pack or an installed battery) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, etc.
- (if applicable) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug.
- Protective earthing terminal (if applicable): The apparatus should be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
 - Denmark (Danmark): Apparatets stikprop skal tilsluttes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord.
 - Finland (Suomi): Laite on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan.
 - Norway (Norge): Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.
 - Sweden (Sverige): Apparatens skall anslutas till jordat uttag.
- For Class II apparatus only:** This symbol means the equipment is a Class II or double-insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth. When servicing use only identical replacement parts installed by an instructed person or with the use of ready-made leads or cords.
- Warning** (if applicable): Provide an earthing connection before the mains plug is connected to the mains. When disconnecting the earthing connection, be sure to disconnect it after pulling the mains plug out from the mains.
- (if applicable) Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Warning** (if applicable): To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- This apparatus is for professional use only. Intended operational climate: moderate.



Instrucciones importantes de seguridad (Español)

- Lee y conserve estas instrucciones. Preste atención a las advertencias y siga todas las instrucciones.
- Advertencia** (si es aplicable): Antes de instalar u operar el producto, consulte toda la información importante (como la relativa a electricidad, seguridad, etc.) impresa en la envuolta inferior exterior o el panel trasero.
- Limpielo sólo con un paño seco.
- Agua y humedad (si es aplicable): No utilice este aparato cerca del agua. El aparato no debe exponerse a goteros o salpicaduras, y sobre él no debe colocarse ningún recipiente con líquido, tales como jarrones o floreros. Los equipos eléctricos nunca deben colocarse o almacenarse en ambientes húmedos.
- No bloquee las aberturas de ventilación (si es aplicable). Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No instale este equipo en un espacio confinado o "dentro de una caja" tal como una biblioteca o una unidad similar, y mantenga buenas condiciones de iluminación. No debe impedirse la ventilación cubriendo las aberturas correspondientes (si es aplicable) con elementos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No instale el equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, aberturas de entrada de calefacción, calefactores u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor. No coloque fuentes de flamas vivas tales como velas encendidas en el aparato.
- (Si es aplicable) Conecte este producto solamente a un suministro eléctrico del tipo que se describe en estas instrucciones de operación o según se indique en la unidad.
- (Si es aplicable) Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación. Al trasladar el equipo o cuando no lo use, sujete el cable de alimentación (por ejemplo, átele con bridas para cables), antes de utilizarlo nuevamente, asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado. Si el cable de alimentación presentara cualquier tipo de daño, leve la unidad y el cable a un técnico de servicio calificado para su reparación o sustitución según lo especificado por el fabricante.
- Desenchufe este equipo durante las tormentas eléctricas o cuando no lo use por períodos prolongados.
- Use sólo accesorios y accesorios especificados por el fabricante.
- Use sólo el carrito, soporte, trípode, minisúla o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el equipo (si es aplicable). Si usa un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/eqipo para evitar que se vuelque y produzca lesiones.
- Seletores de voltaje interno/externo (si es aplicable): Los conmutadores selectores de voltaje interno y externo, si existen, solo deben ser reconfigurados y reequipados con un enchufe adecuado para voltaje alternativo por un técnico cualificado. No intente modificar este estado mismo.
- Precaución** (si es aplicable): Peligro de la explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Substituir solamente por el mismo o el tipo equivalente. Las baterías (un bloque de baterías o una batería instalada) no se deben exponer a calor excesivo, tal como la luz solar, el fuego, etc.
- (Si es aplicable) No anule la función de seguridad del enchufe tipo polarizado o con conexión a tierra.
- Terminal de conexión a tierra de protección (si es aplicable): El artefacto debe conectarse a un tomacorriente del suministro eléctrico con una conexión a tierra de protección.
- Solamente para aparatos de Clase II:** Este símbolo significa que el equipo es de Clase II o que es un equipo eléctrico de doble aislamiento. Está diseñado de tal manera que no requiere una conexión eléctrica de seguridad a tierra. Al realizar el servicio, utilice únicamente repuestos idénticos instalados por una persona capacitada o con el uso de cables listos para utilizar.
- Precaución** (si es aplicable): Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, coniga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- (Si es aplicable) Cuando se usa el enchufe del suministro eléctrico o el acoplador de un artefacto como dispositivo de desconexión, el mismo debe permanecer listo a operar.
- Advertencia** (si aplica): Para evitar daños potenciales al oído, no escuche a niveles elevados de volumen durante períodos prolongados.
- Este aparato es para uso profesional únicamente. Climas de funcionamiento previstos: moderado.



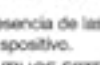
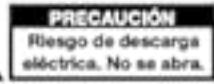
Señales de advertencia

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NOQuite NINGÚN TAPADORE, DENTRO DE LA UNIDAD. NO HAY COMPONENTES ÚTILES PARA EL UTILIZADOR. PARA EL SERVICIO SE DEBE DIRIGIRSE SOLAMENTE AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

VOLTAJE PELIGROSO NO AISLADO: La seña de relámpago con la punta de la flecha dentro del triángulo equilátero está puesto para alertar al utilizador de la presencia del "voltaje peligroso no aislado" dentro del recinto de producto que puede tener la magnitud suficiente de correr un riesgo de descarga eléctrica.

INSTRUCCIONES: El signo de exclamación, dentro del triángulo equilátero, es para alertar el utilizador de la presencia de las instrucciones importantes de funcionamiento y de mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña este dispositivo.

SOLO PARA LOS MODELOS DE LOS EE.UU. Y CANADÁ: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO UTILICE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON UN CABLE DE EXTENSIÓN, RECEPTÁCULO U OTRA TOMA DE CORRIENTE A MENOS QUE LAS PALAS DEL ENCHUFE PUEDAN SER INSERTADAS POR COMPLETO PARA EVITAR SOBREPOTENCIA.



AVISO SOBRE LOS PRODUCTOS LÁSER: PELIGRO: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO Y EL BLOQUEO FALLA O ES INUTILIZABLE. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA AL HAZ. EL USO DE CONTROLES O AJUSTES NO ESPECIFICADOS AQUÍ PUEDE RESULTAR EN LA RADIOEXPOSICIÓN PELIGROSA.

AVISO SOBRE LAS REGULACIONES DEL FCC (Federal Communications Commission): Este equipo genera y usa energía de radiofrecuencia y puede causar interferencia en la recepción de radio y de televisión si no la opera estrictamente según los procedimientos detallados en este manual de operación. Esta unidad cumple con las reglas de aparatos informáticos de Clase B en conformidad con las especificaciones en la Subparte J o Parte 15 de las Reglas FCC, que están diseñadas para proporcionar una protección razonable contra tal interferencia en una instalación residencial. Sin embargo, no existen garantías de que no ocurrirá una interferencia en una instalación específica. Si la unidad causa interferencia en alguna recepción de radio o de televisión, intente reducir la respuesta uno o más de los siguientes métodos: (a) repositone la otra unidad y/o su antena, (b) mueva esta unidad, (c) deje más espacio entre esta unidad y la(s) otra(s) unidad(es), (d) enchufe esta unidad a una toma de corriente alterna diferente para que esté en un circuito diferente al de los demás equipos o (e) asegúrese que todos los cables estén blindados correctamente, usando un inductor o ferrite cuando sea adecuado. Esta nota está en conformidad con la Sección 15.838 de las Reglas de FCC. Este equipo (si es aplicable) debe instalarse y hacerse funcionar a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo del usuario.

Advertencia de radiofrecuencias (si es aplicable): Se ha evaluado el cumplimiento del requisito de exposición a radiofrecuencias generales de este dispositivo. El dispositivo puede usarse en una situación de exposición portatil sin restricciones. Para obtener la mayor calidad de audio, evite usar este dispositivo en ambientes con radiaciones intensas de RF.

Para productos inalámbricos que soportan la banda de frecuencia de los 5.15 ~ 5.35 GHz (si aplica): El uso de las bandas de 5.15 ~ 5.35 GHz está restringido únicamente a un uso en interiores. Esto aplica a los siguientes países: AT, BE, BG, CZ, DK, EE, FR, DE, ES, IE, IT, EL, ES, CY, LV, LI, LT, LU, HU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, TR, FI, SE, CH, UK, HR.

Para el uso de 220 voltios en U.K., use un enchufe de 220 voltios de estilo NEMA*. Para otros países, use el enchufe adecuado para la toma de corriente local.

Advertencia ESD/EFT: Este producto puede contener un microprocesador para el procesamiento de las señales y las funciones de control. En situaciones excepcionales, las interferencias acusadas, el ruido de una fuente externa o la interferencia estática pueden hacer que se bloquee. En el caso poco probable de que esto suceda, apagar el producto, esperar cinco segundos y volver a encenderlo.

Disposición final correcta de este producto: Esta marca indica que ese producto no debe desecharse junto con otros desperdicios domésticos en toda la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debidos a la disposición final sin control de los residuos, recíbelos responsablemente a fin de promover la reutilización sustentable de los recursos materiales. Para devolver su producto usado, use los sistemas de devolución o recolección o póngase en contacto con el comercio minorista donde adquirió dicho producto. El mismo puede recibir este producto para un reciclado ambientalmente seguro.

Si el aparato o el control remoto contiene una pila de tipo botón:

ADVERTENCIA

- RIESGO POR INGESTIÓN:** Este aparato contiene una pila de tipo botón.
- MUERTE** o lesión grave puede ocurrir si se ingiere.
- Una pila de tipo botón ingerida puede causar quemaduras químicas internas en tan solo 2 horas.
- MANTENGALA** las baterías nuevas y usadas FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- Busque atención médica inmediata** si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo. Llame al Centro de Toxicología para obtener información sobre el tratamiento.

Disposición final de pilas (si aplica): Retire y luego recicle o deseché inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. NO deseché pilas en la basura doméstica ni lo incinere. Las pilas sobrecalentadas o pueden romperse o explotar. Si no está seguro de cómo o dónde desechear una pila, consulte la ubicación, método, etc. apropiados en sus reglamentos locales.

Pilas alcalinas y baterías de celda de litio tipo botón: Puede desachar las pilas alcalinas y las pilas de celda de litio tipo botón junto con los desechos normales del hogar. No presentan un riesgo a la salud o al medioambiente durante el uso o disposición final normal. (Las pilas alcalinas están compuestas principalmente de metales comunes tales como acero, zinc y manganeso).

No deseché grandes cantidades de pilas alcalinas o pilas de celda de litio tipo botón en grupo. Las pilas usadas a menudo no están completamente "agotadas". Si se agrupan, estas pilas "activas" pueden entrar en contacto entre sí y crear riesgos para la seguridad. Para evitar esto, aisle cada pila con cinta u otro material no conductor para asegurarse de que no se descargue. No se dispone aún a nivel universal de procesos de reciclaje probados, rentables y seguros para el medio ambiente aplicables a las pilas alcalinas y a las pilas de celda de litio tipo botón. Algunas comunidades ofrecen el reciclado o recolección de estas pilas. Para obtener más información, consulte sus reglamentos locales o contacte a su gobierno local.

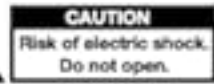
Pilas de plomo-ácido: Deseché las pilas de plomo-ácido llevándolas a un centro de residuos electrónicos o a un centro de reciclaje, o deséchelas de acuerdo a sus reglamentos locales. (Las pilas de plomo-ácido recargables son del mismo tipo que las que se usan en los automóviles y deben desecharse de la misma manera).

Observación general sobre la declaración de conformidad: Por el presente declaramos que este dispositivo se encuentra en conformidad con los requisitos esenciales de la Directiva Europea 2014/53/UE o 2014/30/UE (LVD [Directiva de bajo voltaje]: 2014/35/UE; GPSD [Directiva de seguridad general de los productos]: 2001/95/CE). La declaración de conformidad completa de la UE se puede solicitar a la dirección que se muestra aquí o a akaipro.com/safety

inMusic GmbH
Hans-Günther-Sohl-Str. 4a
47807 Krefeld
ALEMANIA

Safety Notices

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.



DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



INSTRUCTIONS: The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.

CAUTION FOR U.S.A. & CANADIAN models only: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

NOTICE CONCERNING LASER PRODUCTS. DANGER: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

NOTICE CONCERNING FCC REGULATIONS: You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (a) reorient or relocate the receiving antenna; (b) move this unit; (c) increase the separation between the equipment and receiver; (d) connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected; (e) be sure that all cables are properly shielded, using a choke or ferrite where appropriate; or (f) consult the dealer or an experienced radio/television technician for help. This equipment (if applicable) should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

RF Warning Statement (if applicable): The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction. Avoid using this device in a high RF-radiated environment.

For Canadian models: This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development (ISED) Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Under ISED regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by ISED. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication. This radio transmitter (identify the device by certification number, or model number if Category II) has been approved by ISED to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device. This unit does not exceed the Class B limits for radio noise emission from digital apparatus set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications. This device operates on a no-protection, no-interference basis. Should the user seek to obtain protection from other radio services operating in the same TV bands, a radio licence is required. For further details, consult Innovation, Science and Economic Development Canada's document Client Procedures Circular CPC-2-1-28, Voluntary Licensing of Licence-Exempt Low-Power Radio Apparatus in the TV Bands.

Radiation Exposure Statement: This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment (if applicable) should be installed and operated with greater than 20 cm between the radiator & your body.

Instructions importantes de sécurité (Français)

- Lire et conserver les instructions qui suivent. Respecter tous les avertissements et suivre toutes les instructions fourmies.
- Mise en garde** (je cas échéant) : Veuillez vous reporter aux importantes informations (p. ex., informations électriques, de sécurité, etc.) imprimées sur le dessous ou le panneau arrière de l'unité avant de procéder à son installation ou à son utilisation.
- Nettoyer seulement avec un chiffon doux sec.
- Eau et humidité (je cas échéant) : Ne pas utiliser l'appareil près d'une source d'eau. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil. Les équipements électriques ne doivent JAMAIS être conservés ou rangés dans des environnements humides.
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation (je cas échéant). Installer conformément aux instructions du fabricant. Cet appareil ne doit pas être installé dans un endroit confiné tel qu'une bibliothèque ou un meuble fermé. Veillez à ce que la ventilation soit adéquate. Veillez à ne pas bloquer les orifices de ventilation (je cas échéant) avec des journaux, nappes, rideaux, etc.
- Ne pas installer près des sources de chaleur telles que radiateurs, les registres de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui génèrent de la chaleur. Ne pas placer de sources de flammes nues telles que des chandelles allumées sur l'appareil.
- Sources d'alimentation (je cas échéant) : Cet appareil doit être alimenté uniquement par le type de source de courant indiqué dans le guide d'utilisation, ou tel qu'indiqué sur le produit.
- (Si applicable) Veiller à ne pas endommager le câble d'alimentation. Veiller à toujours fixer le câble d'alimentation lors du déplacement de l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé (p. ex., avec un attache-câbles). Vérifier toujours le câble d'alimentation avant de réutiliser l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé de quelconque façon, faire vérifier l'appareil et le câble d'alimentation par un technicien qualifié recommandé par le fabricant afin de les faire réparer ou remplacer.
- Débrancher l'appareil durant les orages ou lorsque non utilisé pendant de longues périodes.
- N'utiliser que des accessoires recommandés par le fabricant.
- Utiliser uniquement un socle, un support, un trépied, une console ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil (je cas échéant). Lorsqu'un socle est utilisé, déplacer l'ensemble appareil-socle avec soin pour éviter de le faire basculer.
- Sélecteurs de tension interne/externe (je cas échéant) : Les sélecteurs de tension interne ou externe, s'il y en a, doivent être réinitialisés et équipés avec une fiche adéquate par un technicien qualifié. Ne jamais tenter de modifier ceci vous-même.
- Attention** (je cas échéant) : Danger d'explosion si la batterie est inexactement remplacée. Remplacer seulement avec la même chose ou le type équivalent. Les piles (un bloc-piles ou une pile) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme la lumière directe du soleil, le feu, etc.
- Ne pas passer l'élément de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre (je cas échéant).
- Borne de terre de protection (je cas échéant) : Par mesure de sécurité, l'appareil doit être branché à une prise de courant comprenant une borne de mise à la terre.
- Pour les appareils de classe II uniquement :** Ce symbole signifie que l'appareil est de classe II ou possède une double isolation électrique. Il est conçu de manière à ce que l'utilisation d'une prise de terre ou de masse ne soit pas requise. Lors de l'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange identiques installées par une personne qualifiée ou en utilisant des fils et câbles prêts à l'emploi.
- Attention** (je cas échéant) : Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
- (Le cas échéant) Lorsqu'une prise de branchement ou un coupleur d'appareils est utilisé comme dispositif de débranchement, ce dispositif de débranchement devra demeurer pleinement fonctionnel avec raccordement à la masse.
- Mise en garde** (je cas échéant) : Afin de prévenir toute lésion de l'appareil auditif, évitez d'écouter de la musique à un volume élevé pendant de longues périodes.
- Cet appareil est destiné à un usage professionnel. Climat opérationnel prévu : modéré.



For wireless products supporting the 5.15-5.35 GHz frequency band (if applicable): Usage of the 5.15-5.35 GHz band are restricted to indoor operation only. This applies to the following countries: AT, BE, BG, CZ, DK, EE, FR, DE, ES, IE, IT, EL, ES, CY, LV, LI, LT, LU, HU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, TR, FI, SE, CH, UK, HR. For 240-volt use in U.K., use NEMA*-style 240-volt plug. For other countries use proper plug for local outlet.

ESD/EFT Warning: This unit may contain a microcomputer for signal processing and control functions. In very rare situations, severe interference, noise from an external source, or static electricity may cause it to lock up. In the unlikely event that this should happen, turn off the unit, wait at least five seconds, and then turn it back on again. The pins of connectors identified with this ESD warning symbol should not be touched.

Correct Disposal of This Product: This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

If the product or remote control contains a button cell or coin battery (CR1220, CR2025, or CR2032; 3.0 VDC):

WARNING

- INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as 2 hours.
- KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN.**
- Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body. Call a local poison control center for treatment information.



Button cell or coin batteries located inside the product are non-replaceable.

Do not force discharge, recharge (non-rechargeable batteries are not to be recharged), disassemble, heat above manufacturer's specified temperature rating, or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage, or explosion resulting in chemical burns.

Disposal of Batteries (if applicable): Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and **keep away from children**. Even used batteries may cause severe injury or death. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. Overheated batteries can rupture or explode, if you are unsure of how or where to dispose of a battery, refer to your local ordinances for the proper location, method, etc.

Alkaline batteries & lithium button cell batteries: You can safely dispose of alkaline and lithium button cell batteries with normal household waste. They do not pose a health or environmental risk during normal use or disposal. (Alkaline batteries are composed primarily of common metals like steel, zinc, and manganese.)

Do not dispose of large amounts of alkaline or lithium button cell batteries in a group. Used batteries are often not completely "dead." Grouping them together can bring these "live" batteries into contact with one another, creating safety risks. To avoid this, insulate each battery with tape or other non-conductive material to ensure it does not discharge. Proven cost-effective and environmentally safe recycling processes are not yet universally available for alkaline and lithium button cell batteries. Some communities offer recycling or collection of these batteries. For more information, refer to your local ordinances or contact your local government.

Lead-acid batteries: Dispose of lead-acid batteries by bringing them to an electronic waste center or recycling center, or dispose of them in accordance with your local ordinances. (Rechargeable lead-acid batteries are the same type used in automobiles and should be disposed of in a similar fashion.)

General Note on the Declaration of Conformity: We hereby declare that this device is in accordance with the essential requirements of the European Directive 2014/53/EU or 2014/30/EU (LVD: 2014/35/EU; GPSD: 2001/95/EC). The full EU declaration of conformity can be requested at the address shown here or at akaipro.com/safety

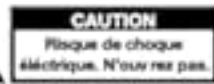
inMusic GmbH
Hans-Günther-Sohl-Str. 4a
47807 Krefeld
Germany

General Note on the Declaration of Conformity: We hereby declare that this device is in accordance with the UK Legislation on Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 or Radio Equipment Regulations 2017. Please note that the applicable regulation differs according to the specification of the product. The full UK declaration of conformity can be provided upon request.

inMusic Europe Ltd
Abbey House 5FS
282 Farnborough Road
Farnborough
GU14 7NA
United Kingdom

Avis de sécurité

CAUTION : POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOCUE ELECTRIQUE N'OLEIGNER PAS LA COUVERTURE. PAS DE COMPOSANTS UTILISABLES AU SERVICE A L'INTERIEUR. DEMANDEZ SERVICE SEULEMENT AU PERSONNEL QUALIFIE.



VOLTAGE DANGEREUX : Quand le flash avec le symbole d'une fêche dans le triangle équilateral est allumé il signale la présence d'un « voltage dangereux » dans le produit qui est suffisant pour constituer un risque de choc électrique.

INSTRUCTIONS : Le signe d'exclamation dans le triangle équilateral signale à l'utilisateur la présence des instructions importantes pour le fonctionnement et la maintenance de ce produit.

POUR LES MODELES AMERICAINS ET CANADIENS SEULEMENT : POUR EVITER TOUT RISQUE ELECTROCUTION, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

AVIS CONCERNANT LES PRODUITS LASER : DANGER : RADIATION INVISIBLE QUAND L'APPAREIL EST OUVERT OU QUE LE VERROUILLAGE EST EN PANNE OU DESACTIVE. EVITER UNE EXPOSITION DIRECTE AU RAYON. L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE REGLAGES AUTRES QUE CELLES INDIQUEES CI-DESSUS PEUVENT AVOIR COMME CONSÉQUENCE UNE EXPOSITION DANGEREUSE DE RADIATION.

AVIS CONCERNANT LA RÉGLEMENTATION FCC (Commission Fédérale américaine des Communications ou CCE) : Cet équipement génère et utilise de l'énergie sur des fréquences radio et peut causer des interférences à la réception des programmes radio et télévision si vous ne l'utilisez pas dans une stricte concordance avec les procédures détaillées dans ce guide de fonctionnement. Cette unité est conforme aux normes de Classe B en accord avec les spécifications des sous paragraphes 1 ou de l'article 15 de la réglementation FCC, qui sont désignées à offrir une protection raisonnable contre de telles interférences dans une installation résidentielle. Toutefois, il n'est pas garanti qu'aucune interférence n'apparaisse dans des installations particulières.

Si l'unité cause des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision, vous pouvez essayer de les corriger en utilisant une ou plusieurs des mesures suivantes : (a) repositionnez l'autre appareil et/ou son antenne, (b) déplacez cet appareil, (c) éloignez cet appareil le plus loin possible de l'autre appareil, (d) branchez cet appareil dans une autre prise AC, de cette façon, ils seront sur des circuits différents ou (e) assurez-vous que tous les câbles soient blindés à l'aide d'une bobine d'arrêt ou ferrite, où nécessaire. Cet avis est conforme à l'article 15.838 de la réglementation FCC. Cet appareil (je cas échéant) doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre l'élément rayonnant et le corps humain.

Déclaration sur l'exposition aux rayonnements (je cas échéant) : Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de l'ISED établies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre l'élément rayonnant et le corps humain.

Pour les modèles Canadiens : L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISED) applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Conformément à la réglementation d'ISED, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par ISED. Dans le but de réduire les risques